

# STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 23

Ausgabe November 2021

Auflage: 700 St.

## Sterne Koch Stefan Marquart an der Stallwanger Grundschule



Foto: Herbert Zankl

v.l. Stellv. Landrätin Rosi Deser, Sterne Koch Stefan Marquart, Rektorin Eva Höffmann, Bgm Max Dietl, Schulköchin Monika Bergmeier und Schulrat Stephan Grotz?

### Worte zum Nachdenken

Jeder denkt darüber nach, die Welt zu verändern.  
Aber niemand denkt darüber nach,  
sich selbst zu verändern.

Leo Tolstoy

### Redaktionsteam

Max Dietl, Andrea Völkl,  
Herbert Zankl

#### Kontakt:

09964 6402 0 – eMail: [redaktion@stallwang.de](mailto:redaktion@stallwang.de)

#### Impressum:

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0

Auflage: 700 St.

Satz und Druck: Druckerei Baumgartner, Haselquanten 15, 94336 Hunderdorf, Tel. 09961/910131

Der Gemeindebote erscheint monatlich und ist für jeden Haushalt in Stallwang kostenlos.

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist 10.12.2021**  
Anzeigen und Inserate bitte an: [stocker@vg-stallwang.de](mailto:stocker@vg-stallwang.de) melden.

### Kleinste Wald-Weihnacht der Welt

Die vermutlich kleinste Wald-Weihnacht der Welt lädt am 5. Dezember 2021 nach Schönstein, Gemeinde Stallwang, ein. Zwischen 14.00 und 19.00 Uhr heißt es dann am alten Bierkeller in der Weihermühl: Kunst. Handwerk. Genuss.

Im wunderschönen Waldambiente feiert dabei die Galerie Mola-Factura offiziell Eröffnung. Unter dem Motto „Schöne Dinge für drinnen und draußen“ erwarten die Besucher dort außergewöhnliche (Geschenk-)Ideen zu den Themen Fotografie, Bilder, Papier und Objekte. Reizvolle Handwerksstücke aus Weide, Glas und Holz präsentiert die Familie Schindler aus Schönstein. Darunter finden sich weihnachtliche Weidengeflechte und Gewürzmühlen aus Holz.

Die passenden Antworten auf Hunger und Durst hat im Rahmen der Wald-Weihnacht bei adventlicher Kulisse die Freiwillige Feuerwehr Schönstein parat.

Text: Thomas Schmidt

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in unserer Gemeinde war es bisher üblich mir persönlich eine Ehre und mir sehr wichtig dass ich mit einem Vertreter des Gemeinderates unseren Bürgerinnen und Bürgern zu Ehe- und Altersjubiläen persönlich gratulierte.

Um gerade unsere älteren Bürgerinnen und Bürger in der Corona-Pandemie nicht durch Besuche zusätzlich zu gefährden, musste ich diese schöne Tradition leider einstellen. Da nicht abzusehen ist, wie sich die aktuelle Lage entwickelt, werde wir vorerst keine persönlichen Besuche abstatten.

Ich hoffe auf Ihr Verständnis und wünsche Ihnen, dass Sie diese Zeit gut überstehen und gesund bleiben.

Max Dietl  
Bürgermeister

### Mitteilung des Landratsamtes

Da sich die Corona-Lage bekanntlich momentan wieder massiv zuspitzt werden unser Landrat Josef Laumer und seine Stellvertreter vorübergehend die Gratulationen der Ehe- und Altersjubiläen einstellen. Es soll dadurch das Infektionsrisiko minimiert werden, da es gerade bei unseren älteren Bürgern wichtig ist die Kontakte zu reduzieren um diese zu schützen.

Landrat Josef Laumer und seine Stellvertreter bitten hierfür um Verständnis!

### Liebe Autofahrer, liebe Gehweg-Parker,

schön, dass Sie darauf Rücksicht nehmen, dass andere Fahrzeuge gut vorbei kommen. Haben Sie aber schon mal daran gedacht, dass die Schul- und Kindergartenkinder damit einem großen Risiko ausgesetzt sind???

Sie müssen nämlich durch solche Situationen auf die Fahrbahn wechseln und sind somit großer Gefahr ausgesetzt.

Würden Sie selbst sich dabei wohlfühlen?

Also: Parken auf der Straße ist erlaubt, dicht neben dem Gehweg, aber bitte den Gehweg frei halten!



## Herzlichen Glückwunsch

### Geburten

Wir gratulieren Jenny und Florian Dietl, Landorf zur Geburt des kleinen Maximilian vom 22. Oktober 2021

### Geburtstage

Am 1. Dezember kann Josef Weiß, Wetzelsberg seinen 70. Geburtstag feiern.

Wir gratulieren herzlich!

*Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im November oder Dezember Geburtstag haben, alles Gute und eine schöne Zeit!*

### Silbernes Hochzeitsjubiläum

Christine und Christian Münch, Landorf können am 30. Dezember dieses Jubiläum feiern

*Wir gratulieren von Herzen und wünschen weiterhin eine schöne Zeit in Gemeinsamkeit.*

## Nicht vergessen

### KDFB Wetzelsberg

#### Kränze können bestellt werden

Zeit: November

### Senioren Wetzelsberg

#### Adventfeier

Zeit: Mittwoch, 1. Dezember 2021, 14.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Pfarrheim

### SV Wetzelsberg

Paketabgabe für Weihnachtstrucker

Zeit: Samstag, 4. Dezember 2021, 15.00 – 18.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Sportheim

### KLJB Wetzelsberg

#### Nikolausgehen

Zeit: Sonntag, 5. Dezember

### FF Schönstein

#### Waldweihnacht

Zeit: Sonntag, 5. Dezember 2021, 14.00 bis 19.00 Uhr

Ort: Neumaier-Keller Schönstein

### KDFB Wetzelsberg

#### Weihnachtsfeier

Zeit: Mittwoch, 8. Dezember, 19.00 Uhr

### Vereine Wetzelsberg

#### Dorfweihnacht

Zeit: Samstag, 11. Dezember, 18.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg

### KLJB Wetzelsberg

#### Einstimmung auf Weihnachten

Zeit: Freitag, 17. Dezember, 19.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Kirche

### SV Wetzelsberg

#### Wintersonnwendfeuer

Zeit: Samstag, 18. Dezember, 19.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Sportplatz

## VHS Stallwang/Rattiszell

### Gymnastik – Fit durch den Winter

Di, 11.01.2022, 19:30 bis 20:15 Uhr, 10x, Turnhalle Rattiszell, K. Kienberger-Zankl

### Nähkurs für fortgeschrittene Kinder – T-Shirt verschönern

Sa, 22.01.2022, 10:00 bis 12:30 Uhr, 1x, GS Stallwang, Handarbeitsraum, B. Kiefl

### Vortrag: Permakultur – Teil 1

Mi, 02.02.2022, 19:00 bis 20:30 Uhr, 1x, Bürgersaal in Stallwang, Rebecca Hobmaier

### Vortrag: Permakultur – Teil 2

Mi, 16.02.2022, 19:00 bis 20:30 Uhr, 1x, Bürgersaal in Stallwang, Rebecca Hobmaier

### Vortrag: Nachhaltigkeit im Alltag – Plastik vermeiden

Do, 03.02.2022, 19:00 bis 20:30 Uhr, 1x, Bürgersaal in Stallwang, Rebecca Hobmaier

### Workshop: Putzmittel selbst herstellen

Mi, 09.02.2022, 18:30 bis 20:30 Uhr, 1x, Bürgersaal in Stallwang, Rebecca Hobmaier

### Computereinstieg für Anfänger und Senioren

Mi, 16.02.2022, 18:30 bis 20:30 Uhr, 4x, GS Stallwang, Computerraum, Dieter Englert

### Workshop: Naturkosmetik selbst herstellen

Mi, 23.02.2022, 19:00 bis 20:30 Uhr, 1x, Bürgersaal in Stallwang, Rebecca Hobmaier

### Vortrag: Stoffwindeln

Mi, 09.03.2022, 19:00 bis 20:30 Uhr, 1x, Bürgersaal, Stallwang, Rebecca Hobmaier

### Anmeldung und Information über die vhs-Homepage

[www.vhs-straubing-bogen.de](http://www.vhs-straubing-bogen.de) oder bei Frau Schöberl unter Tel. 0151 23 72 09 74

## 2G bei vhs-Bewegungskursen

Anfang der Woche gab es in einigen Kommunen die Frage bzw. Diskussion, ob für vhs-Kurse die für Sportvereine vorgeschriebene 2G-Regelung gilt. Die 14. Infektionsschutzmaßnahmenverordnung sieht nämlich eine Ausnahme u.a. für die Erwachsenenbildung vor. Wir haben inzwischen vom Gesundheitsministerium eine Stellungnahme erhalten, da solche Diskussionen landauf, landab geführt wurden: Auch für Kurse der vhs gilt 2G, sofern es sich um ein Sport- oder Bewegungsangebot handelt. Für Schüler gilt die bis Jahresende nachträglich geschaffene Ausnahme.

Wir sind gerade dabei alle Kursleiter und Teilnehmer entsprechend zu informieren, um sicherzustellen, dass nur noch Schüler, Genesene oder Geimpfte an solchen Kursen teilnehmen.

Robert Dollmann  
Geschäftsführer

**Alle von den Vereinen geplanten  
Christbaumversteigerungen  
sind abgesagt!**

## Auszug aus der Sitzungsniederschrift vom 22.10.2021 öffentl. Teil

TOP 116 - 121 der Tagesordnung wurden auf Beschluss in nichtöffentlicher Sitzung behandelt.

### 105. Erweiterung der Tagesordnung, ggf. Feststellung der objektiven Dringlichkeit - I

#### 105.1 Feststellung der objektiven Dringlichkeit - I, B, E

#### 105.2 Erweiterung der Tagesordnung - I, B, E

Die Tagesordnung wird um folgende dringliche Themen erweitert:

- im nichtöffentlichen Teil:
- o Kommunales Abgabengesetz (KAG); Vorausleistungsbescheid über die Festsetzung eines Verbesserungs- und Erneuerungsbeitrages zur Entwässerung der Gemeinde Stallwang
- laufende Widersprüche – I, B, E
- Stundungsanträge – I, B, E

### 106. Bauangelegenheiten

#### 106.1 Aufstockung des bestehenden Wohnhauses und Neubau einer Garage mit Geräteraum auf Fl.Nr. 536 Gemarkung Schönstein,

Bürgermeister Dietl informierte die Mitglieder des Gemeinderats über den Antrag für eine Aufstockung des bestehenden Wohnhauses und den Neubau einer Garage mit Geräteraum, betreffend dem Anwesen Eggersberg 11, Schönstein in Kenntnis.

Die Bauherren beantragen die Erweiterung des bestehenden Wohnhauses mittels einer Aufstockung des Gebäudes durch Errichtung eines Obergeschosses, sowie den Anbau einer Doppelgarage mit dahinter liegenden Geräteraum. Die derzeit bestehende Garage wird demnächst abgebrochen. Zudem wird, wie im Eingabeplan ersichtlich ist, eine Dachterrasse über der geplanten Doppelgarage errichtet.

Das Bauvorhaben befindet sich gemäß Flächennutzungsplan darstellung im Innerortsbereich des Ortsteils Eggersberg mit Gebietstyp MD. Außerdem wurde für den Ortsteil Eggersberg eine Außenbereichssatzung nach § 35 Abs. 6 BauGB erlassen. Das Vorhaben befindet sich auch innerhalb des Geltungsbereichs dieser Außenbereichssatzung.

Die angrenzenden Grundstückseigentümer der Flur-Nrn. 537, 538, 539 sowie 548 der Gemarkung Schönstein wurden ordnungsgemäß zum Vorhaben beteiligt und haben mittels Unterschrift am Eingabeplan Ihr Einverständnis erklärt.

Dem Antrag auf Aufstockung des bestehenden Wohnhauses und den Neubau einer Doppelgarage mit Geräteraum in Anwesen Eggersberg 11 wird einstimmig das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

#### 106.2 Neubau einer Garage und einer Lagerhalle auf Fl.Nr. 1804/8 Gemarkung Stallwang, Aumerhöhe 29,

Bürgermeister Dietl informierte die Mitglieder des Gemeinderats über den Antrag auf Neubau einer Garage und eines Lagerkellers für das Grundstück Aumerhöhe 29 (Baugebiet „WA Aumerhöhe-Erweiterung“ des Bauherrn in Kenntnis.

Der Bauherr hat den Bauantrag über die Gemeinde Stallwang im Genehmigungsverfahren eingereicht. Das geplante Bauvorhaben befindet sich in einem Gebiet mit Qualifizierten Bebauungsplan „WA Aumerhöhe-Erweiterung“. Demnach sind die Festsetzungen des Bebauungsplanes für ein Genehmigungsverfahren vollumfänglich einzuhalten.

Die angrenzenden Grundstückseigentümer der Flur-Nrn. 1804/7, 1804/9, 1815/12 sowie 1815/11 wurden ordnungsgemäß zum Vorhaben beteiligt und haben mittels Unterschrift am Lageplan ihr Einverständnis erklärt.

Der Bauantrag erfüllt somit die Voraussetzungen für die Erteilung der Genehmigungsfreistellungsbescheinigung.

#### Zur Kenntnis genommen

### 107. Kindertagesstätte Stallwang

#### 107.1 Prüfung durch das Gesundheitsamt Gewerbeaufsicht - I

Bürgermeister Dietl informierte über eine unangekündigte Prüfung des Kindergartens durch das Gesundheitsamt Gewerbeaufsicht. Das Ergebnis war sehr erfolgreich, da bei der Prüfung lediglich 1 kleiner Mangel an einer Schaukel im Garten festgestellt wurden. Der Bauhof wird sich um die Beseitigung kümmern. Bürgermeister Dietl wies in diesem Zusammenhang dabei auf die auf die hervorragende Arbeit der Bauhofmitarbeiter und des Kitapersonals hin.

#### 107.2 Um- und Anbau der Kindertagesstätte, Kostenschätzung - I, B, ggf. E

Bürgermeister Dietl und Geschäftsstellenleiter Pfeffer informierten den Gemeinderat anhand der ursprünglichen Kostenschätzung und einer aktualisierten Kostenschätzung des Ingenieurbüros Gutthann – HIW aus Bogen.

Geschäftsstellenleiter Pfeffer erläuterte die Kostensteigerung anhand folgender EXCEL-Tabelle:

| Kostenüberblick und Kostenentwicklung<br>Anbau und Umbau KiTa Stallwang |              |                               |                |                   |              |
|---|--------------|-------------------------------|----------------|-------------------|--------------|
| Kostenschätzung Dezember 2020:  |              | Kostenschätzung Oktober 2021: |                | Kostensteigerung: |              |
| Kostengruppe 100-700:   |              |                               |                |                   |              |
| netto:  | 811.828,58 € | netto:                        | 1.111.657,84 € | 299.829,26 €      | 36,93%       |
| brutto:   | 966.076,01 € | brutto:                       | 1.322.872,83 € | 356.796,82 €      | 36,93%       |
| NEU: Lüftungsanlage:  |              |                               |                | Förderung 80%     |              |
|   |              | netto:                        | 121.162,00 €   |                   |              |
|   |              | brutto:                       | 144.182,78 €   |                   | 115.346,22 € |
| Gesamtkosten:   |              |                               |                |                   |              |
|   |              | netto:                        | 1.232.819,84 € |                   |              |
|   |              | brutto:                       | 1.467.055,61 € |                   |              |
| Fördersummen:   |              |                               |                |                   |              |
| Zuweisung Art. 10 BayFAG:   | 488.000,00 € |                               |                |                   |              |
| Lüftungsanlage:   | 115.346,22 € |                               |                |                   |              |
| BEG-Förderung:  | 777          |                               |                |                   |              |
| mindestens:   |              | 603.346,22 € + BEG-Förderung  |                |                   |              |
| Eigenanteil Gemeinde:   |              |                               |                |                   |              |
| Kostenschätzung Dezember 2020:  | 478.076,01 € | Kostenschätzung Oktober 2021: | 863.709,39 €   | -BEG-Förderung    |              |

Die Baukosten für den Anbau der Kindertagesstätte haben sich in den vergangenen 11 Monaten um 36,93 % erhöht. Aufgrund der Notwendigkeit der Erweiterung der Kindertagesstätte Stallwang muss die Preissteigerung wohl oder übel hingenommen werden.

#### Zur Kenntnis genommen

### 108. Feuerwehrwesen

#### 108.1 Feuerwehrführerschein - I, B, ggf. E

Bürgermeister Dietl übergab das Wort an den 1. Kommandanten der FFW Stallwang und Gemeinderatsmitglied Fuchs Thomas. Herr Fuchs berichtete, dass immer weniger junge Feuerwehrmänner oder Feuerwehrfrauen einen LKW-Führerschein besitzen und somit auch nicht mit den Fahrzeugen der Feuerwehr Stallwang fahren dürfen. Dieser Umstand beeinträchtigt die Einsatzfähigkeit der Ortsfeuerwehren, was in absehbarer Zeit problematische Ausmaße annehmen könnte. Um den Fahrermangel entgegenwirken könne die Gemeinde die Kosten für den Feuerwehrführerschein übernehmen.

Für den Feuerwehrführerschein müsse der Kommandant eine Feuerwehr-Dienstkraft auswählen welche den Führerschein machen darf. Die Gemeinde übernimmt dann die Kosten für den Führerschein der Klasse C, alle weiteren Module, welche der Teilnehmer noch zusätzlich machen möchte, müssen selbst gezahlt werden.

Eine generelle Kostenbeteiligung in Höhe von 1.000,- € des Führerscheininhabers wird übereinstimmend abgelehnt. Weiterhin wird diskutiert, ob der Feuerwehrmann, bzw. die Feuerwehrfrau, die den Feuerwehrführerschein auf Kosten der Feuerwehr machen darf eine Erklärung unterschreiben soll, die zu einer anteiligen Rückzahlung der Führerscheinkosten verpflichtet, wenn der ehrenamtliche Feuerwehrdienst vor Ablauf von 5 Jahren beendet wird. Für jedes Jahr des früheren Ausscheidens aus dem ehrenamtlichen Feuerwehrdienst sollen 500,- € an die Gemeinde zurückgezahlt werden.

Die Kandidaten für die Feuerwehrführerschein werden ausschließlich durch die Feuerwehrkommandanten in Absprache mit der Gemeinde vorgeschlagen.

Bürgermeister Dietl und Gemeinderat Fuchs Thomas erkundigen sich noch bei den hiesigen Fahrschulen bezüglich der genauen Kosten für den Führerschein.

Folgender einstimmiger Beschluss wurde gefasst

Die Gemeinde übernimmt die Kosten für den Feuerwehrführerschein von Feuerwehrdienstkräften, die von den Kommandanten in Absprache mit der Gemeinde für die Führerscheinausbildung vorgeschlagen werden.

Im Gegenzug verpflichtet sich die Feuerwehrdienstkraft, weitere 5 Jahre ehrenamtlichen Feuerwehrdienst zu leisten. Bei einem früheren Ausscheiden aus dem Dienst, wird pro Jahr eine Rückzahlung von 500,- € fällig.

#### **108.2 Beschaffung eines neuen Feuerwehrfahrzeuges HLF 20, aktueller Sachstand - I, B, ggf. E**

Gemeinderatsmitglied und 1. Kommandant Thomas Fuchs informierte über den aktuellen Sachstand bezüglich der Beschaffung des neuen HLF 20 für die Feuerwehr Stallwang. Der geplante Liefertermin wurde von Oktober auf Dezember verschoben. Da im Dezember aber die Wetterlage schlecht ist, wurde als Liefertermin Ende Februar bis Anfang März vereinbart.

### **109. Rettungswache Stallwang; aktueller Sachstand - I**

Bürgermeister Dietl gab bekannt, dass der Bau für die neue Rettungswache in Stallwang im Frühjahr 2022 beginnen soll.

### **110. Allgemeine Gemeindeentwicklung; Vitalitätscheck - I, B, ggf. E**

Der Gemeinde Stallwang wurde angeboten, am Vitalitäts-Check im Gebiet der ILE nord23 teilzunehmen.

Die Gemeinde Parkstetten übernimmt die Federführung hinsichtlich Angebotseinholung und Förderantragstellung. Mit der Durchführung soll 2022 begonnen werden.

Beim Vitalitäts-Check geht es um Leerstände, Baulücken und Versorgungssituation in den Gemeinden. Dadurch sollen die Innenentwicklungspotenziale in Gemeinden ermittelt und aufbereitet werden. Ziel ist, die Dörfer nicht am Rand, sondern im Kern zu entwickeln und damit Flächen zu sparen. Vorhandene Gebäude- und Flächenpotenziale sollen für Wohnen und Gewerbe sowie zur Grundversorgung und zum Gemeinschaftsleben revitalisiert werden.

Zu berücksichtigen ist jedoch das der Vitalitäts-Check eine Momentaufnahme ist und aktuell gehalten werden soll, was für die Gemeinde einen Aufwand bedeutet.

Der Vitalitäts-Check wird aktuell mit 75% gefördert. Die Eigenbeteiligung bei der Gemeinde Steinach liegt z. B. bei ca. 3.000,- €.

Die Gemeinde Stallwang beteiligt sich am Vitalitätscheck.

Die Zustimmung wurde einstimmig erteilt

### **111. Bauleitplanung der Gemeinde Wiesenfelden; Änderung des Flächennutzungsplanes und Aufstellung eines Bebauungsplanes mit integriertem Grünordnungsplan "Solarpark Thurasdorf" im Parallelverfahren, Frühzeitige Unterrichtung der Behörden - I, B, E**

Bürgermeister Dietl informierte die Mitglieder des Gemeinderates über die Änderung des Flächennutzungsplanes durch Deckblatt Nr. 35 und Aufstellung des Bebauungsplanes mit integriertem Grünordnungsplan „Solarpark Thurasdorf“ im Parallelverfahren. Die Gemeinde Stallwang wird im Rahmen der frühzeitigen Unterrichtung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange nach § 3 Abs. 1 BauGB um eine Stellungnahme gebeten. Interessen und Belange der Gemeinde sind nicht betroffen.

Gegen die Änderung des Flächennutzungsplanes durch Deckblatt Nr. 35 und Aufstellung des Bebauungsplanes mit integriertem Grünordnungsplan „Solarpark Thurasdorf“ im Parallelverfahren in der Gemeinde Wiesenfelden bestehen keinerlei Bedenken oder Einwände.

### **112. Kassenwesen; Rechnungsprüfung, Bekanntgabe der Ergebnisse**

#### **112.1 Überörtliche Rechnungsprüfung durch die Rechtsaufsichtsbehörde - I, B, E**

Bürgermeister Dietl und Geschäftsstellenleiter Pfeffer informierten die Mitglieder des Gemeinderates anhand des Prüfungsberichtes des Landratsamtes Straubing-Bogen über das Ergebnis der überörtlichen Rechnungsprüfung. In verschiedenen Themenbereichen muss nachgebessert werden, einige Satzungen müssen überarbeitet oder neu verfasst werden.

Einige Ergebnisse der Rechnungsprüfung sind bereits umgesetzt worden. Beispielsweise sind die Wasser- und Abwassergebührensatzungen neu kalkuliert und überarbeitet worden. Auch im Geschäftsgang der Gemeinderatsitzungen haben sich einige Ergebnisse bereits gezeigt. Die jeweils vorangegangene Sitzung wird seitdem geteilt in öffentlichen und nichtöffentlichen Teil genehmigt. Auch das gesamte Prozedere bei Erweiterungen der Tagesordnung wurde angepasst.

Die übrigen offenen Punkte aus dem Prüfbericht des Landratsamtes Straubing-Bogen werden sukzessive von der Verwaltung abgearbeitet.

Das Einverständnis mit dem Ergebnis der überörtlichen Rechnungsprüfung und mit der Abarbeitung der offenen Punkte wird einstimmig erteilt.

#### **112.2 örtliche Rechnungsprüfung**

##### **112.2.1. Prüfung der Jahresrechnung - I**

Die Prüfung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2020 wurde am 12.10.2021 von den Mitgliedern der Rechnungsprüfungsausschusses der Gemeinde vorgenommen. Als zugezogene Sachverständige waren Kämmerin Anja Kleebauer und GSL Pfeffer anwesend.

An Prüfungsunterlagen lagen die Jahresrechnung, das Sachbuch und das Zeitbuch vor; sämtliche elektronische Belege wurden – stichprobenartig – geprüft. Haushaltüberschreitungen (über- und außerplanmäßige Ausgaben) sind im Verwaltungs- und Vermögenshaushalt festzustellen in 102 Fällen mit einem Überschreitungs Gesamtbetrag von 280.871,99 €. Die Haushaltsüberschreitungen sind durch Minderausgaben bei anderen Ausgabehaushaltsstellen und Mehreinnahmen bei Einnahmehaushaltsstellen gedeckt. Die örtliche Rechnungsprüfung gab zu keinen wesentlichen Feststellungen Anlass.

Zur Kenntnis genommen

### 112.2.2. Feststellung des Rechnungsergebnisses - I, B, E

Der Bericht über die örtliche Prüfung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2020 vom 12.10.2021 wurde durch Geschäftsstellenleiter Pfeffer bekanntgegeben. Einwendungen werden nicht erhoben. Die im Haushaltsjahr 2020 angefallenen überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben (Haushaltsüberschreitungen) werden, soweit sie erheblich sind und die Genehmigung nicht schon in früheren Gemeinderatssitzungen erfolgt ist, hiermit nachträglich genehmigt.

Die Jahresrechnung für das Jahr 2020 wird mit folgendem Ergebnis festgestellt:

Der Verwaltungshaushalt schließt in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.142.340,70 Euro, der Vermögenshaushalt schließt in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.652.825,64 Euro, sodass sich ein Gesamthaushalt von 5.795.166,34 Euro ergibt.

Im Haushaltsjahr 2020 wurden keine Kredite aufgenommen. Der Stand der Schulden wurde um 211.515,71 Euro verringert, so dass zum Stand 31.12.2020 ein Schuldenstand von 1.415.058,01 Euro bestand. Der Jahresrechnung liegt eine Vermögensübersicht, eine Übersicht über die Schulden und Rücklagen, ein Rechnungsquerschnitt und eine Gruppierungsübersicht, ein Verzeichnis der beim Jahresabschluss unerledigten Vorschüsse und Verwahrgelder sowie ein Rechenschaftsbericht bei.

Das Rechnungsergebnis 2020 wird, wie angegeben, festgestellt.

**Abstimmungsergebnis:11:0**

### 112.2.3. Entlastung zur Jahresrechnung - I, B, E

Zur Jahresrechnung der Gemeinde Stallwang für das Haushaltsjahr 2020 wird gemäß Art. 102 Abs. 3 GO mit den nachstehenden Abschlussergebnissen Entlastung erteilt.

Der Verwaltungshaushalt schließt in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.142.340,70 Euro, der Vermögenshaushalt schließt in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.652.825,64 Euro, sodass sich ein Gesamthaushalt von 5.795.166,34 Euro ergibt.

Im Haushaltsjahr 2020 wurden keine Kredite aufgenommen. Der Stand der Schulden wurde um 211.515,71 Euro verringert, so dass zum Stand 31.12.2020 ein Schuldenstand von 1.415.058,01 Euro bestand. Der Jahresrechnung liegt eine Vermögensübersicht, eine Übersicht über die Schulden und Rücklagen, ein Rechnungsquerschnitt und eine Gruppierungsübersicht, ein Verzeichnis der beim Jahresabschluss unerledigten Vorschüsse und Verwahrgelder sowie ein Rechenschaftsbericht bei.

Die Entlastung zur Jahresrechnung 2020 wird erteilt.

**Abstimmungsergebnis: Ja 10 Anwesend 11  
(Bürgermeister Dietl persönlich beteiligt!)**

### 113. Gemeindliche Entwässerung; Ableitung der Kläranlage Landorf zur Kläranlage Stallwang, Informationen aus der Grundstücksbesitzerversammlung - I

Bürgermeister Dietl informierte den Gemeinderat über die Grundstücksbesitzerversammlung am Dienstag, den 19.10.2021. In der Versammlung erklärten zunächst Herr Baier von Ingenieurbüro Sehlhoff aus Straubing und Herr Althammer vom Ingenieurbüro MKS aus Ascha, die Lage der geplanten Leitungstrasse. Da in der Versammlung nur einige Grundstücksbesitzer Ihr Einverständnis für die Durchführung der Maßnahme auf ihren Grundstücken erteilten, setzte Bürgermeister Dietl eine Frist bis zum 02.11.2021. Innerhalb dieser Frist sollten alle Grundstücksbesitzer eine klare Aussage hinsichtlich einer Zustimmung bzw. einer Ablehnung der Maßnahme auf ihren Grundstücken treffen.  
Zur Kenntnis genommen

### 114. Genehmigung der letzten Niederschrift; öffentlicher Teil

Die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 16.09.2021 war der Einladung beigelegt.

Der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 16.09.2021 wird vollinhaltlich zugestimmt.

### 115. Bekanntgaben, Wünsche, Anträge

#### 115.1 Breitband

Bezüglich des aktuellen Sachstands des Breitbandausbaus in der Gemeinde wurde den Gemeinderatsmitgliedern eine Tischvorlage übergeben. Sollten Fragen zum Inhalt der Tischvorlage auftreten, werden die Gemeinderatsmitglieder gebeten, sich an den Breitbandsachbearbeiter der VG Stallwang, Herrn Horst Aich zu wenden.

Zur Kenntnis genommen

#### 115.2 Termin Bürgerversammlung

#### 115.3 Ampel am Dorfplatz

Aufgrund des erneuten Antrags auf Errichtung einer Fußgängerampel auf dem Dorfplatz in Stallwang wurde eine Anfrage beim Straßenbauamt gestellt. Da sich aber das Verkehrsaufkommen nicht signifikant verändert hat, wird keine Ampelanlage errichtet. Solange es zu keinem höheren Verkehrsaufkommen im Ortsbereich von Stallwang kommt, sind weitere derartige Anträge sinnlos.

Zur Kenntnis genommen

#### 115.4 Drohnen

In der letzten Gemeinderatssitzung vom 16.09.2021 wurde unter TOP 97.1 über Belästigungen durch Drohnenflüge in Wetzelsberg berichtet. Nach Veröffentlichung eines entsprechenden Berichts im Gemeindeblatt wurden keine weiteren derartige Drohnenflüge mehr gesichtet.

#### 115.5 Geschäftszeiten Stallwanger Geschäfte

Gemeinderat Gerhard Stahl wurde von Bürgern gefragt ob es möglich wäre die aktuellen Öffnungszeiten der Stallwanger Geschäfte im nächsten Gemeindeblatt zu veröffentlichen. Bürgermeister Dietl wird die Öffnungszeiten in einer der nächsten Ausgaben des Gemeindeblattes abdrucken lassen.

Ein längerer nichtöffentlicher Teil schloss sich an die Sitzung wurde um kurz vor Mitternacht beendet.

### Information der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang:

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation ist der Zutritt zur Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang ab Mittwoch, dem 17.11.2021 nur noch nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung (09961/6402-0) möglich. Das Betreten der Geschäftsstelle kann ausschließlich mit Termin und unter strenger Einhaltung der geltenden Hygienevorschriften (FFP2-Maske, Abstand) erfolgen. Wir bitten Sie für diese Maßnahme um Ihr Verständnis.

## Steinbeißer

**Erd- und Feuerbestattungen**

**Türen- und Fensterstudio**

**94375 Stallwang Kirchberg 7**

**Tel (09964)610070 Mobil: 0176/51499532**

**[www.bestattungen-steinbeisser.de](http://www.bestattungen-steinbeisser.de)**

# Bürgerversammlung 2021



## Informatorische Zahlen zur Gemeinde Stand: 08.11.2021

| Stand                     | 2021        | 2020        | 2019        | 2018        | 2017        |
|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Einwohner (30.06.)</b> | <b>1409</b> | <b>1391</b> | <b>1390</b> | <b>1405</b> | <b>1394</b> |
| Geburten                  | 17          | 14          | 8           | 9           | 7           |
| Sterbefälle               | 4           | 20          | 12          | 15          | 15          |
| Eheschließungen           | 10          | 7           | 6           | 8           | 9           |

| Haushalt                              | Haushalt 2021      | Abschluss 2020        | Abschluss 2019        | Abschluss 2018        | Abschluss 2017        |
|---------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                       | Planzahlen         | tatsächlich           | tatsächlich           | tatsächlich           | tatsächlich           |
| Verwaltungshaushalt                   | 2.777.900 €        | 3.142.340,70 €        | 2.677.270,19 €        | 2.765.412,12 €        | 2.829.277,23 €        |
| Vermögenshaushalt (ggf. mit Nachtrag) | 3.594.100 €        | 2.652.825,64 €        | 2.679.366,72 €        | 3.611.777,85 €        | 3.622.145,80 €        |
| <b>Gesamthaushalt</b>                 | <b>6.372.000 €</b> | <b>5.795.166,34 €</b> | <b>5.356.636,91 €</b> | <b>6.377.189,97 €</b> | <b>6.451.423,03 €</b> |

| Schuldenstand jeweils am 01.01.   | 1.415.058 € | 1.626.574 € | 1.918.509 € | 2.311.482 € | 1.652.974 € |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| abzgl. Tilgungen im lfd. Jahr     | 200.562 €   | 211.516 €   | 292.050 €   | 363.696 €   | 291.492 €   |
| abzgl. Sondertilgung Darlehen     | 0 €         | 0 €         | 0 €         | 29.144 €    | 0 €         |
| zzgl. Kreditaufnahme im lfd. Jahr | 0 €         | 0 €         | 0 €         | 0 €         | 950.000 €   |

| Schuldenstand jeweils am 31.12. | 1.214.496 € | 1.415.058 € | 1.626.459 € | 1.918.642 € | 2.311.482 € |
|---------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Pro-Kopf-Verschuldung           | 861,96      | 1.017 €     | 1.170,11 €  | 1.365,58 €  | 1.658,16 €  |
| Durchschnitt Lkr SR 31.12.2016  |             |             |             | 518,00 €    |             |
| Durchschnitt FS BY 2016         |             |             |             | 607,00 €    |             |

| Hebesätze     |     |     |     |     |     |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Grundsteuer A | 380 | 380 | 380 | 380 | 380 |
| Grundsteuer B | 380 | 380 | 380 | 380 | 380 |
| Gewerbesteuer | 380 | 380 | 380 | 380 | 380 |

| Die größten E und A des Verwaltungshaushalts  |               |                |                |                |                |
|---|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Die größten Einnahmen:                        | Haushalt 2021 | Abschluss 2020 | Abschluss 2019 | Abschluss 2018 | Abschluss 2017 |
| Grundsteuer A                                 | 24.000 €      | 25.796,40      | 24.929,13      | 26.044,26      | 25.626,61      |
| Grundsteuer B                                 | 122.000 €     | 127.945,21     | 152.174,56     | 118.757,59     | 115.356,72     |
| Gewerbesteuer                                 | 370.000 €     | 419.349,21     | 415.449,69     | 390.119,06     | 498.422,22     |
| Gem.-Anteil an der Est                        | 775.000 €     | 710.740,00     | 747.656,00     | 711.147,00     | 658.566,00     |
| Gem.-Anteil an der Ust                        | 38.000 €      | 40.335,00      | 36.770,00      | 33.168,00      | 23.544,00      |
| Schlüsselzuweisungen                          | 420.000 €     | 503.464,00     | 428.836,00     | 480.244,00     | 493.676,00     |
| Einkommensteuerersatz                         | 55.000 €      | 49.878,00      | 53.317,00      | 53.257,00      | 48.320,00      |
| Bauschuttdeponie                              | 15.000 €      | 16.952,50      | 19.284,00      | 45.293,25      | 48.943,00      |
| Straßenunterhaltungszuschuss, 1.380 € x 55 km | 95.000 €      | 111.161,00     | 96.600,00      | 96.600,00      | 88.700,00      |
| Miete für VG-Gebäude                          | 10.300 €      | 10.345,00      | 10.420,00      | 10.420 €       | 10.420,00      |
| Miete vom Schulverband                        | 50.000 €      | 199.529,48     | 0,00           | 75.773,56      | 75.773,56      |
| Kindergartengebühren                          | 13.000 €      | 18.060,00      | 18.811,25      | 42.705,00      | 45.712,35      |
| Förderung BayKiBiG FS-BY                      | 156.500 €     | 167.068,66     | 125.877,94     | 146.656 €      | 122.544,64     |
| Förderung Personalk. KiTa                     | 131.000 €     | 165.712,45     | 112.636,38     | 103.276,71     | 105.659,08     |
| Konzessionsabgabe                             | 33.000 €      | 34.616,73      | 43.905,69      | 34.300,00      | 37.029,60      |
| Pacht TSV Stallwang-Rattiszell                | 2.400 €       | 2.400,00       | 2.400,00       | 2.400,00       | 2.400,00       |

| Die größten Ausgaben:                      | Haushalt 2021 | Abschluss 2020 | Abschluss 2019 | Abschluss 2018 | Abschluss 2017 |
|--|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Kreisumlage                                | 706.000 €     | 608.839,20 €   | 639.194,40 €   | 568.316,39 €   | 522.831,29 €   |
| VG-Umlage                                  | 360.000 €     | 341.734,95 €   | 293.721,97 €   | 249.330,79 €   | 231.064,63 €   |
| Kostenerstattung lt. Vertrag - Grundschule | 217.500 €     | 196.500,00 €   | 193.256,00 €   | 119.215,73 €   | 121.440,00 €   |
| Schulverbandsumlage - Mittelschule         | 40.500 €      | 40.333,33 €    | 36.727,27 €    | 68.350,00 €    | 60.720,00 €    |
| Gewerbesteuerumlage                        | 40.000 €      | 38.678,00 €    | 68.803,00 €    | 69.801 €       | 89.713,00 €    |
| KiTa Personalkosten (inkl SV)              | 495.000 €     | 511.817,68 €   | 406.454,44 €   | 389.507,93 €   | 374.168,69 €   |
| Bauhof/Kläranlage Personalkosten (inkl SV) | 259.800 €     | 267.468,70 €   | 228.055,83 €   | 208.997,51 €   | 171.519,80 €   |
| Abwasserabgabe Kläranlagen                 | 7.000 €       | 7.000,00 €     | 5.321,27 €     | 6.216,04 €     | 9.922,94 €     |

**Baugebiete**  
Aumerhöhe (Erweiterung)

|                        |                        |  |  |                        |
|------------------------|------------------------|--|--|------------------------|
| Grundstückspreis:      | Erschließungsbeitrag:  |  |  | Allg.kosten:           |
| €/qm                   | €/qm                   |  |  | €/qm                   |
| 23,88 €/m <sup>2</sup> | 40,80 €/m <sup>2</sup> |  |  | 12,77 €/m <sup>2</sup> |

bereits vollständig erschlossen

**Beiträge und Gebühren, lt. Satzungen**

**Wasserversorgungsbeitrag (netto)**

|                   |           |  |  |                |           |
|-------------------|-----------|--|--|----------------|-----------|
| Grundstücksfläche | 1,35 €/qm |  |  | Geschossfläche | 5,35 €/qm |
|-------------------|-----------|--|--|----------------|-----------|

**Wassergebühren (netto): (ab: 01.01.2015)**

|                                    |        |  |  |                          |  |
|------------------------------------|--------|--|--|--------------------------|--|
| Verbrauchsgebühr je m <sup>3</sup> | 1,95 € |  |  | Einnahme 18: 49.458,45 € | Ausgabe 18: 50.070,66 €                  |
|                                    |        |  |  | Grundgebühren            | bis 6,0 m <sup>3</sup> /h 70,00 €/Jahr   |
|                                    |        |  |  |                          | über 6,0 m <sup>3</sup> /h 120,00 €/Jahr |

**Entwässerungsbeitrag**

|                   |           |  |  |                |            |
|-------------------|-----------|--|--|----------------|------------|
| Grundstücksfläche | 1,65 €/qm |  |  | Geschossfläche | 22,26 €/qm |
|-------------------|-----------|--|--|----------------|------------|

**Entwässerungsgebühr**

|                   |        |  |  |                           |  |
|-------------------|--------|--|--|---------------------------|--|
| Einleitungsgebühr | 2,75 € |  |  | Einnahme 18: 150.525,95 € | Ausgabe 18: 147.297,86 €                 |
|                   |        |  |  | Grundgebühren             | bis 6,0 m <sup>3</sup> /h 55,00 €/Jahr   |
|                   |        |  |  |                           | über 6,0 m <sup>3</sup> /h 105,00 €/Jahr |

**Gebühren Friedhof Wetzelsberg:**

|  |            |
|--|------------|
| Kindergrabstätte (für Verstorbene bis zum 6. Lebensjahr) | 10,00 Euro |
| Einzelgrabstätte (für Verstorbene ab dem 6. Lebensjahr)  | 23,50 Euro |
| Familiengrabstätte                                       | 30,00 Euro |
| Urnengrabstätte  | 30,00 Euro |

**Hundesteuer**

|                                 |
|---------------------------------|
| ersten Hund: 40,00 Euro         |
| zweiten Hund: 60,00 Euro        |
| jeden weiteren Hund: 60,00 Euro |
| Kampfhund: 500,00 Euro          |

**Gebühren Kindertagesstätte Stallwang:**

Die Betreuungsgebühr wird in Form eines pauschalen Elternbeitrags erhoben (ab 13.01.2014):

| Kinder von Vollendung | ab dem 3. Lebensjahr | bis zum 3. |
|-----------------------|----------------------|------------|
| > 1 - 2 Stunden       |                      | 90,00 €    |
| > 2 - 3 Stunden       |                      | 110,00 €   |
| > 3 - 4 Stunden       |                      | 130,00 €   |
| > 4 - 5 Stunden       | 105,00 €             | 150,00 €   |
| > 5 - 6 Stunden       | 113,00 €             | 170,00 €   |
| > 6 - 7 Stunden       | 121,00 €             | 190,00 €   |
| > 7 - 8 Stunden       | 129,00 €             | 210,00 €   |
| > 8 - 9 Stunden       | 137,00 €             | 230,00 €   |

*Spiel-, Bastel-, Getränke- und Essensgeld in Höhe von 10,00 € in Pauschalen enthalten !*

Beitragszuschuss i. H. von 100 € für jedes Kind ab dem 01.09. des Kalenderjahres, in dem das Kind drei Jahre wird!

|             |                     |        |
|-------------|---------------------|--------|
| Schulkinder | je Betreuungsstunde | 3,00 € |
|-------------|---------------------|--------|

|                       |  |         |
|-----------------------|--|---------|
| Geschwisterermäßigung | bei einem gleichzeitig weiteren betreuten Kind | 15,00 € |
|-----------------------|--|---------|



**Stegbauer**  
Holzbauten, Terrassen, Trockenbau  
**Stegbauer Rudi**  
Steinernkreuz 8a · 94375 Stallwang · Tel. 0160/966 214 91

**GUTTHANN HIW ARCHITECTEN**  
Planung & Bauleitung  
Mussinanstraße 7 • 94327 Bogen  
Tel. 09422 8538-0 • Fax 09422 8538-23  
bogen@gutthann-hiw-architekten.de  
www.gutthann-hiw-architekten.de

**Alternative zum Heim.de** 24H BETREUUNG BEI IHNEN ZUHAUSE.  
Die 24h Betreuung stellt eine Möglichkeit dar, Senioren und Seniorinnen nicht von Ihrer vertrauten Umgebung zuhause losreißen zu müssen.  
Somit steht auch im Alter einer liebevollen Pflege in den eigenen vier Wänden nichts mehr im Weg.  
Kontaktieren Sie uns gerne - wir beraten Sie umfangreich und unverbindlich.  
Alternative zum Heim  
Anne Saller  
Lerchenring 27  
94377 Steinach  
Tel.: 09428 / 90 30 33  
a.saller@alternativetumheim.de  
www.alternativetumheim.de  
**DIE PERFEKTE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM.**

**SOCHOR**  
Ihr Einrichtungshaus am Gallner  
94375 STALLWANG  
Chamer Straße 8  
Telefon 0 99 64 / 61 00 30  
Telefax 0 99 64 / 61 00 31

**HOLMER**  
... FÜR DEINE (T)RÄUME  
BODENBELÄGE UND GARDINEN  
Chamer Straße Ba  
94375 Stallwang  
T: 09964 / 610 830  
hollmer-raumausstattung.de



**Vorläufiger Veranstaltungskalender 2021/2022**  
**Wetzelsberg - Schönstein**

|                            |                   |                                |                                     |                          |
|----------------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Nov 21                     |                   | KDFB Wetzelsberg               | Adventbasar (Kränze auf Bestellung) |                          |
| Mittwoch, 1. Dezember 2021 | 14.00 Uhr         | Adventfeier Senioren           | Wetzelsberg, Pfarrheim              | Wetzelsberg, Pfarrheim   |
| Samstag, 4. Dezember 2021  | 15.00 - 18.00 Uhr | Paketabgabe Weihnachtstrucker  | SV Wetzelsberg                      | Wetzelsberg, Sportheim   |
| Sonntag, 5. Dezember 2021  |                   | Nikolausgehen                  | KLJB Wetzelsberg                    |                          |
| Sonntag, 5. Dezember 2021  | 14.00 - 19.00 Uhr | Waldweihnacht                  | FF Schönstein                       | Neumaier-Keller          |
| Mittwoch, 8. Dezember 2021 | 19.00 Uhr         | Weihnachtsfeier                | KDFB Wetzelsberg                    |                          |
| Samstag, 11. Dezember 2021 | 18.00 Uhr         | Dorfweihnacht                  | Vereine                             | Dorfplatz Wetzelsberg    |
| Freitag, 17. Dezember 2021 | 19.00 Uhr         | Einstimmung auf Weihnachten    | KLJB Wetzelsberg                    | Kirche                   |
| Samstag, 18. Dezember 2021 | 18.00 Uhr         | Wintersonnwendfeuer            | SV Wetzelsberg                      | Sportplatz               |
| Donnerstag, 6. Januar 2022 | 8.30 Uhr          | Jahreshauptversammlung         | KLJB Wetzelsberg                    | Gasthaus Wetzelsberg     |
| Donnerstag, 6. Januar 2022 | 14.00 Uhr         | Musikantentreffen              |                                     | Sportheim Wetzelsberg    |
| Freitag, 21. Januar 2022   | 19.30 Uhr         | Jahreshauptversammlung         | KDFB Wetzelsberg                    | Kirche                   |
| Sonntag, 23. Januar 2022   | 8.30 Uhr          | Jahreshauptversammlung         | SV Wetzelsberg                      |                          |
| Samstag, 5. März 2022      | 19.30 Uhr         | Preisgrasoberln                | FF Wetzelsberg                      | Gasthaus Loibl           |
| Sonntag, 6. März 2022      | 8.30 Uhr          | Jahreshauptversammlung         | FF Schönstein                       | Gasthaus Loibl           |
| Samstag, 12. März 2022     | 18.30 Uhr         | Jahreshauptversammlung         | FF Wetzelsberg                      | Gasthaus Wetzelsberg     |
| Sonntag, 20. März 2022     |                   | Jahreshauptversammlung         | KSK Wetzelsberg-Schönstein          | Gasthaus Loibl           |
| Donnerstag, 10. März 2022  |                   | Osterbasar/Palmbüscherlverkauf | KDFB und KLJB Wetzelsberg           |                          |
| Sonntag, 1. Mai 2022       | 13.00 Uhr         | Maibaumaufstellen              | FFW Schönstein                      |                          |
| Sonntag, 22. Mai 2022      | 10.00 Uhr         | Dorffest                       | FF Wetzelsberg                      | Sportheim Wetzelsberg    |
| Mittwoch, 1. Juni 2022     |                   | Pokalturnier mit Beatparty     | KLJB Wetzelsberg                    | Sportplatz Wetzelsberg   |
| 10. bis 12. Juni 2022      |                   | Fahrzeugeinweihung             | FF Schönstein                       |                          |
| Sonntag, 19. Juni 2022     | 8.00 Uhr          | Fronleichnam                   | Ortsvereine                         | Wetzelsberg              |
| Freitag, 24. Juni 2022     |                   | Sonnwendfeier                  | SV, Petanque-Abteilung              | Sportgelände Wetzelsberg |
| Sonntag, 3. Juli 2022      | 14.00 Uhr         | Dorfmeisterschaft              | SV, Petanque Freunde                | Sportgelände Wetzelsberg |
| Sonntag, 10. Juli 2022     | 10.00 Uhr         | Kellerfest                     | FF Schönstein                       | Weihermühle              |
| Samstag, 30. Juli 2022     |                   | Countryfest                    | SV Wetzelsberg                      | Sportplatz Wetzelsberg   |

**Vorläufiger Veranstaltungskalender Bereich Stallwang/Landorf**

|                               |           |                       |                                      |                                |
|-------------------------------|-----------|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Donnerstag, 30. Dezember 2021 | 19.30 Uhr | TSV Stallwang         | Jahresschlussfeier                   | Stallwang, Vereinsheim         |
| Donnerstag, 6. Januar 2022    | 14.00 Uhr | KSK Stallwang-Landorf | Jahreshauptversammlung               | Stallwang, Gasthaus "Zur Post" |
| Samstag, 8. Januar 2022       | 19.00 Uhr | KLJB Stallwang        | Faschingsball                        | Stallwang, Gasthaus "Zur Post" |
| Samstag, 22. Januar 2022      | 19.30 Uhr | FF Landorf            | Jahreshauptversammlung               |                                |
| Sonntag, 6. Februar 2022      | 19.00 Uhr | OGV Stallwang         | Jahreshauptversammlung               | Stallwang, Gasthaus "Zur Post" |
| Samstag, 26. Februar 2022     | 19.30 Uhr | FF Stallwang          | Feuerwehrball                        | Stallwang, Gasthaus "Zur Post" |
| Sonntag, 27. Februar 2022     | 11.00 Uhr | KLJB Stallwang        | Jahreshauptversammlung               | Stallwang, Pfarrheim           |
| Sonntag, 6. März 2022         | 17.00 Uhr | Imkerverein Stallwang | Jahreshauptversammlung               | Loitzendorf, Feuerwehrhaus     |
| Samstag, 12. März 2022        | 19.30 Uhr | FF Stallwang          | Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen | Stallwang, Gasthaus "Zur Post" |
| Samstag, 12. März 2022        | 19.30 Uhr | TSV Stallwang         | Bockbierfest                         | Stallwang, Vereinsheim         |
| Samstag, 9. April 2022        | 19.30 Uhr | TSV Stallwang         | Jahreshauptversammlung               | Stallwang, Vereinsheim         |
| Samstag, 30. April 2022       |           | FF Landorf            | Maibaumaufstellen                    |                                |
| Samstag, 14. Mai 2022         | 19.00 Uhr | FF Stallwang          | Florianifest                         | Stallwang, Feuerwehrhaus       |
| Sonntag, 15. Mai 2022         | 10.30 Uhr | FF Stallwang          | Florianifest                         | Stallwang, Feuerwehrhaus       |

Gallnerweg 1  
94375 Stallwang  
Tel. 0 99 64/5 17  
Fax 1630



**Joh. AUMER GmbH**

**Spenglerei  
Schlosserei  
Heizung  
Sanitär**

Malermeisterbetrieb



**Junker**

**Matthäus Junker**  
Malermeister  
Schimmel Gutachter  
Gebäude Energieberater

www.malermeister-junker.de  
0175/5576902  
Lilientalweg 2, Stallwang

## Sterneküche macht Schule

Am Freitag, den 12. November ging es rund in der Schulküche in Stallwang. Im Eingangsbereich zur Schule deutete ein Aufsteller schon darauf hin, dass Stefan Marquard, ein vom Fernsehen her bekannter Sternekoch an diesem Tag zu Gast ist. Die Schule Stallwang hatte sich für das Projekt „Sterneküche macht Schule“ beworben und ist in diesem Jahr bayernweit die einzige, bei der die Aktion durchgeführt wurde. Gemeinsam mit der Krankenkasse KNAPPSCHAFT, die dieses Projekt finanziert, ist Stefan Marquard seit sechs Jahren mit der bundesweiten Präventionsaktion unterwegs und trainiert das jeweilige Küchenteam – hier speziell Monika Bergmaier. Diese kocht nämlich mittags für etwa 60 Kinder in Kita und Schule. Natürlich bezieht der Profikoch auch alle Schülerinnen und Schüler mit ein. Frei nach dem Motto: „Weg vom Einheitsbrei – ran an die Frischeküche!“ soll den Kindern gezeigt werden, dass gesundes Essen schmeckt und die Zubereitung Spaß macht. Sie sollen ihre Erfahrungen auch in die Familien tragen. Den Schulträgern wollen Marquard und KNAPPSCHAFT zeigen, dass frisches Mittagessen auch ohne zusätzliches Personal und Kosten angeboten werden kann.

Die an diesem Tag angebotenen Speisen waren dann Hähnchengeschnetzeltes mit Karotten-Kartoffel-Stampf und eine gesunde Currywurst, wo in der Wurst schon 50 Prozent Gemüse sind und die Soße dazu sogar zu 100 Prozent aus Gemüse besteht. Als Dessert gab es einen Apfelmix mit Rosinen und Nüssen. Eifrig werkelten dann die Kinder, die wegen Corona nur in kleinen Gruppen mit in die Küche durften, bei der Zubereitung der Speisen. Dann wurde abgewechselt und die nächste Gruppe kam. Unter Aufsicht von Stefan Marquard und dessen Bruder Wolfgang wurde geschnippelt, gemixt, geröstet und angebraten. So entstand eine große Menge an gutem Essen. Versorgt werden sollten an diesem Tag ja nicht nur die Kinder in Kita und Schule, sondern auch die Lehrkräfte und Ehrengäste. Unter diesen befanden sich Schulrat Stephan Grotz, Bürgermeister Max Diel, Organisator Stefan Lemberg und Gisbert Frühauf von der KNAPPSCHAFT. Letzterer sagte: „Wir müssen früh anfangen mit gesunder Ernährung“. Den hohen Stellenwert dieser Aktion zeigte auch das Kommen vom Regionalfernsehen „Donau-TV“, das einen Beitrag dazu ausstrahlte.

Die Kinder waren auf alle Fälle begeistert von dieser Aktion. Wenn man selber mitmacht, dann schmeckt das Essen natürlich doppelt so gut. Auch Monika Bergmaier konnte viel von diesem Projekt lernen. Sie wird in den nächsten Monaten weiterhin in Nachschulungen betreut, so dass sie das Erlernte gut umsetzen kann.

Text: Andrea Völkl, Fotos Andrea Völkl und Herbert Zankl





## Kläranlage in Wetzelsberg – Technische Ertüchtigung erfolgreich abgeschlossen

Die wasserrechtliche Erlaubnis der Kläranlage in Wetzelsberg, Gemeinde Stallwang konnte in der bisher bestehenden Ausbauf orm nicht mehr verlängert werden. Die Gemeinde Stallwang hatte die Frist für die erforderliche technische Ertüchtigung bereits zweimal verlängern lassen. In diesem Jahr war jedoch eine Renovierung von Anlagenteilen und der Einbau einer neuen Abwasserreinigungstechnik in Form einer Rotationstauchkörperanlage mit elektronischer Steuerung unumgänglich. Der Baubeginn fand am 25. Mai 2021 statt. Die Rechenanlage wurde erneuert, das Vorklärbecken wurde saniert und Kanal- und Wasserleitungen, sowie Pflasterarbeiten, Wegebau- und Zaunbauarbeiten wurden durchgeführt. Am Montag, den 25.10.2021, nach einer Bauzeit von nur 5 Monaten, wurde die Schlussabnahme der Bauarbeiten vor Ort vorgenommen.

Durch die Ertüchtigung der Kläranlage in Wetzelsberg kann die wasserrechtliche Erlaubnis für diese Anlage wieder für weitere 25 Jahre erteilt werden. Die technischen Verbesserungen bringen aber auch weitere erfreuliche Effekte. Der Stromverbrauch der Anlage wird um 60% gesenkt. Die Abwasserwerte der Anlage werden deutlich verbessert. Durch die elektronische Datenübertragung auf das Handy des Klärwärters werden die Wartungszeiten erheblich verringert. Die Endausbaugröße der Anlage wurde auf 300 EW erweitert. All diese Effekte kommen der Gemeinde, den Bürgern und der Umwelt zugute.

Die Kosten für die gesamte Baumaßnahme betragen ca. 850.000,- €. Bürgermeister Dietl bedankte sich bei der Firma Schedlbauer aus Konzell, die mit den Bauarbeiten beauftragt war und bei der Firma SCHARR TEC aus Hunderdorf, die die Anlagentechnik und die Mess- und Regeltechnik instal-

liert hat. Sein besonderer Dank galt vor allem Herrn Michael Franz vom Wasserwirtschaftsamt Deggendorf und der Bauingenieurin, Frau Julia Simon vom Ingenieurbüro Sehlhoff GmbH in Straubing für die hervorragende Zusammenarbeit mit den beteiligten Firmen und der Verwaltung, vertreten durch Geschäftsstellenleiter Franz Pfeffer. Herr Dietl bedankte sich auch ausdrücklich bei Herrn Schedlbauer, dem Chef der gleichnamigen Baufirma und Herrn Christian Jakob von der Firma SCHARR TEC, sowie dem Klärwärter der Gemeinde, Herrn Franz Schmidbauer und dem 3. Bürgermeister, Herrn Johann Stahl für deren hervorragende Arbeit und deren hohes Engagement. Ohne das reibungslose Zusammenspiel aller Beteiligten wäre die Fertigstellung der Baumaßnahme in dieser kurzen Zeit nicht möglich gewesen.

Text und Bild: Andrea Völkl



vlr.: Bürgermeister Max Dietl, Bauingenieurin Julia Simon (Sehlhoff GmbH), Rudolf Schedlbauer (Fa.Schedlbauer), Polier Matthias Laumer, Franz Pfeffer (Geschäftsstellenleiter VG Stallwang), Christian Jakob (Fa. Scharrtec), Michael Franz (WWA Deggendorf), Johann Stahl (3. Bürgermeister), Franz Schmidbauer (Klärwärter)

**einfach mal bei uns vorbei schau`n!**

- Geschenkartikel
- vieles aus Glas u. Porzellan
- Schulbedarf und Spielwaren
- Werkzeug für den Garten, die Landwirtschaft und den Handwerker

**Haus und Garten**  
Firma **Josef Aumer**  
Inhaber Martin Leiderer

Telefon (09964) 610010 | **Dorfplatz 13** | 94375 Stallwang

**E** *Lebensmittel und mehr!*  
Lotto - Toto - Annahmestelle  
**Familie Achatz**  
Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 099 64/6 40 10

**Seidl Florian**  
Irlmühl 1 94375 Stallwang  
Tel.: 09964 6 11 97 22 Handy.: 0151 1158 2573  
E-Mail: info@zp-seidl.de

**Seidl**  
ZIMMEREI & PLANUNG

Wir machen den Weg frei

**Raiffeisenbank Stallwang**  
Geschäftsstelle der  
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

**METZGEREI Piendl**  
ff. Fleisch- und Wurstwaren  
Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 099 64/96 08

**mks**  
Architekten – Ingenieure GmbH

Mühlenweg 8  
94347 Ascha  
T 09961 94210  
F 09961 942129  
ascha@mks-ai.de  
www.mks-ai.de

**Reinhard Ruhland**  
Bau- und Möbelschreinerei

94375 STALLWANG · Telefon 099 64/14 44

**Sparkasse**  
Niederbayern-Mitte

# Schulverband Stallwang – Grundschule Stallwang

## Konzeption zur Mittagsbetreuung an der Grundschule Stallwang

Die Konzeption orientiert sich hinsichtlich der Rahmenbedingungen an der Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst über Mittagsbetreuung an Grund- und Förderschulen vom 7. März 2018 (KWMBI. S. 134)

### 1. Träger

Die Mittagsbetreuung ist ein Angebot des Schulverbandes Stallwang. Kontakt: Schulverband Stallwang, Straubinger Straße 18, 94375 Stallwang; Tel. 09964/6402-0

### 2. Zielgruppe

Das Angebot richtet sich an die Kinder der Klassen 1 bis 4 der Grundschule Stallwang und ihre Eltern.

### 3. Zielsetzung und Inhalte

Mittagsbetreuung soll weder nur eine Beaufsichtigung von Kindern sein, noch ausschließlich der Erledigung von Hausaufgaben dienen oder gar eine Fortsetzung des Vormittagsunterrichtes in anderer Weise sein.

Vielmehr soll den Kindern unter pädagogischer Begleitung Erholung vom anstrengenden Unterricht, Entspannung und freies Spiel sowie soziales Lernen in der Gruppe angeboten werden. Damit das Zusammenspiel vieler unterschiedlicher Charaktere und Interessen funktionieren kann, bedarf es verschiedener und verbindlicher Regeln, die den Kindern helfen sollen, sich in der Gruppe zurechtzufinden, selbst einen aktiven Beitrag zum Gelingen des Gruppengeschehens zu leisten und das soziale Miteinander zu üben. Die Kinder sollen darin unterstützt werden, ihre eigenen Interessen und Bedürfnisse wahrzunehmen, zu artikulieren und umzusetzen, ggf. mit Rücksicht auf das Gesamtinteresse, aber auch zurückzustellen oder auf deren Durchsetzung ganz zu verzichten. Kinder reagieren auf Grund ihres individuell unterschiedlichen Temperamentes und ihrer Belastungsfähigkeit verschieden auf Stressoren und benötigen daher auch unterschiedliche Angebote zur Entspannung und Abreaktion in Form von Ruhe und Rückzug bis hin zu körperlichem Ausagieren z.B. durch Bewegungsspiele und sportliche Angeboten

Wichtiges übergeordnetes Ziel ist es, den Kindern ein Gefühl des Angenommenseins und der Wertschätzung zu vermitteln. Sie sollen sich hierbei auf überschaubare und verlässliche Regeln stützen können.

## 1. Formen der Mittagsbetreuung

### 1.a Die Mittagsbetreuung von 11:20 Uhr bis 13:00 Uhr

Dieses Angebot dient explizit nicht der Erledigung von Hausaufgaben, sondern bietet den Kindern freie Zeit und freies Spiel, Entspannung und kreative und sportliche Angebote. Durch Ruhe, Bewegung, Sport und Spiel soll ein Ausgleich zum vormittäglichen Lernen, Stillsitzen, Konzentration und geistiger Arbeit geschaffen werden.

### 1.b Die Mittagsbetreuung bis 14:00 Uhr

Von 13:00 Uhr bis 13:30 Uhr gibt es Mittagessen. Von 13:30 Uhr bis 14:00 Uhr ist Hausaufgabenzeit.

Ziel ist grundsätzlich die selbstständige Erledigung der Hausaufgaben. Die Mittagsbetreuung beaufsichtigt die Kinder und unterstützt bei Bedarf und abhängig von den jeweiligen Ressourcen die Kinder hierbei. Gerade hier ist auch eine gegenseitige Rücksichtnahme und damit eine ruhige Lernatmosphäre wichtig. Zu Bedenken ist auch, dass Kinder unterschiedlicher Jahrgangsstufen gleichzeitig betreut werden. Es kann nicht garantiert werden und ist auch nicht das alleinige Ziel, dass die Kinder ihre Hausaufgaben vollständig bearbeiten. Im Rahmen dieses Modells kann keine umfassende individuelle Förderung oder gar Nachhilfe geleistet werden. Die Überprüfung auf Richtigkeit und Vollständigkeit der Hausaufgaben durch die Mittagsbetreuung ist im Hinblick auf die Anzahl der zu betreuenden Kinder ggf. nur punktuell möglich.

Die Eltern bleiben diesbezüglich in der Verantwortung ihren Kindern gegenüber.

### 1.c Die Mittagsbetreuung bis 15:30 Uhr

Nach 14:00 Uhr ist bis 14:30 Uhr wieder freies Spiel im Angebot. Danach werden, wenn möglich, noch die restlichen Hausaufgaben erledigt.

## 2. Krankmeldung oder andere Abwesenheitsgründe

Bitte unbedingt beachten: Melden Sie ihr Kind nicht nur an der Schule ab, sondern immer auch bei der Mittagsbetreuung (per WhatsApp, SMS oder telefonisch), Tel.-Nr. 0163/7923666

Max Dietl

Schulverbands-Vorsitzender

Wintergärten • Terrassenüberdachungen • WAREMA Sonnenschutz

Wintergarten  
**GRÜBER**  
Metallbau

Wintergarten Gruber  
GmbH & Co. KG  
Straubinger Str. 41-43 | 94347 Ascha  
Tel.: 09961 700 180

www.wintergarten-gruber.de



**HUTTER**  
kachelöfen • fliesen

94357 Konzell  
Tel 0 99 63 - 29 02 11

## „Bauer sucht Frau“ in Stallwang

Einen ganz besonderen Besuch erlebte vor kurzem die Gemeinde Stallwang. Auf Einladung von Kerstin Thiele aus Landorf die in 2018 selbst Teilnehmerin der Fernsehserie „Bauer sucht Frau“ war, kamen etwa 20 Gäste, die dort entweder als Bauer eine Frau gesucht hatten bzw. so wie sie, sich auf die Suche nach einem Bauern gemacht hatten. Auch Paare waren mit von der Partie, die in diesem Format das große Glück gefunden hatten.

Die Besucher blieben ein ganzes Wochenende und unternahmen auch Ausflüge in die Umgebung. Natürlich wurde das Wiedersehen ausgiebig in der Gaststätte „Zur Post“ in Stallwang gefeiert. Ferner waren sie zu einem gemütlichen Wiedersehensabend in Landorf beim SV Landorf, natürlich unter Einhaltung sämtlicher Abstands- und Hygienemaßnahmen.

Die Gäste kamen aus verschiedenen Staffeln der Serie, dazu beinahe aus dem gesamten Bundesgebiet und empfanden die Stallwanger Gastfreundschaft als sehr wohltuend. Auch Bürgermeister Max Dietl und Landrat Josef Laumer ließen es sich nicht nehmen, die Gäste kennen zu lernen und zu begrüßen. Sie erhielten Eindrücke von der Serie und von den Leben der Bauern und der Frauen, die den Bauern suchten. Den Gästen gefiel es sehr gut, so dass man oft von ihnen hören konnte, dass sie nicht das letzte Mal bei uns gewesen wären.

Wir finden, dass es schon berichtenswert ist, wenn solche „Fernsehstars“ in die Gemeinde Stallwang kommen. Natürlich hatten die Personen einen Vorteil, die diese Sendung kannten und gesehen hatten und dadurch den einen oder anderen „Darsteller“ aus dem Fernsehen erkannten.

Ein Dank gilt Kerstin Thiele, die sich als Neubürgerin von Landorf um die Organisation des Besuchs gekümmert hatte. Wir finden, wenn auch oft gelächelt wird über diese Serie, hat sie doch schon zu vielen Ehen geführt und zwar von solchen Leuten, die sich anderweitig nicht kennengelernt hätten. Wahrscheinlich verhält es sich hier so, wie bei einem amerikanischen Schnellimbiss-Lokal: Selten gibt jemand zu, dort was gekauft zu haben, dennoch wissen viele darüber Bescheid und kennen auch sehr gut die angebotenen Gerichte.

Text und Bild Josef Laumer



**mazda**  
**AUMER u. NEUMAIER OHG**  
 Abschleppdienst und Tankstelle  
 Telefon 099 64/2 35

**PIENDL** G m b H  
**BUSUNTERNEHMEN**  
 Ob Vereinsausflug oder Urlaubsfahrt,  
 wir planen Ihre Reise.  
 Tel: 09482 90940-18 Mail: reisen@piendl-woerth.de



**Christbaum Wittmann**  
 Wir verkaufen heimische Christbäume aus eigener Plantage  
 \*\*\*  
 Verkauf ab Hof:  
 Denzell 37 · 94357 Konzell  
 vom 27.11. bis 23.12.2021  
 Mo bis So von 9:00 - 16:00 Uhr



www.christbaum-wittmann.de  
 werbeluchs.com

Christbaum Wittmann · Denzell 37 · 94357 Konzell · Tel. 099 63 / 14 51 · Mobil 0151 / 67 122 537 · info@christbaum-wittmann.de · www.christbaum-wittmann.de · Inhaberin: Marina Wolf · Zirnberg 3 · 94344 Wiesenfelden · Besuchen Sie uns auch auf Facebook!

**Dipl.Ing. Albert Stoll Architekt**  
 Stallwang  
 - Gebäudeplanung, Energieberatung (Neubau, Umbau, Sanierung)  
 - KfW-Anträge  
 ✉ albertstoll@live.de  
 ☎ 09964-611600

**GET FIT STROEDER**  
 GESUNDHEIT · THERAPIE · MEDIZINISCHE FITNESS  
**Praxis Konzell**  
 Kirchplatz 4  
 09963 / 94 39 850  
 www.getfit-stroeder.de

**PHYSIOTHERAPIE  
 OSTEOPATHIE  
 KINDEROSTEOPATHIE  
 WELLNESSMASSAGEN  
 MEDIZINISCHE FITNESS**

**Der Nähmaschinendoktor**  
 D. Gillitzer, 94375 Stallwang  
 0176 45793775



**Ich komme zu Ihnen!**  
 Reparatur, Reinigung und Service vor Ort

## Wie Sankt Martin will ich werden

Beim Martinsfest des Kindergarten Stallwang am vergangenen Freitag trafen sich die Kinder mit ihren Angehörigen und Erzieherinnen zu einem Wortgottesdienst im Pausenhof der Schule. Das weitläufige Gelände war ideal, die Veranstaltung unter Corona-Bedingungen abzuhalten. Als Bühne wurde der höher gelegene Eingang genutzt. Dort nahmen die Hauptdarsteller ihre Plätze ein. Mit Instrumenten begleiteten die Kinder die einstudierten Lieder. Auch die Klanggeschichte vom Sterntalermädchen wurde vorgeführt. Nach den Fürbitten sangen sie noch mit lauten Stimmen: „Wie Sankt Martin will ich werden“. Pfarrer Gallmeier spendete vor dem Martinsspiel dann noch den Segen. Anschließend stellte sich ein langer Zug von Kindern mit Martinlaternen auf, der sich auf den Weg Richtung Feuerwehrhaus machte. Dort wurden die Kleinen mit einer gebackenen Martinsgans als Geschenk den Eltern übergeben. Abschließend konnte man sich mit Wienersemeln und Kinderpunsch stärken. Mitglieder der Feuerwehr sorgten für die Ausleuchtung im Pausenhof, sicherten den Martinzug durchs Dorf ab und stellten den Vorplatz zur Verfügung.

Text Andrea Völkl



## Christbaum beim Transport zur Dorfmitte.



Bauhofmitarbeiter und Förderverein stellen den Christbaum auf. Mit Hilfe des Teleskopladers der Firma Stegbauer der diesen kostenlos zur Verfügung stellte. Die Gemeinde bedankt sich recht herzlich bei allen Beteiligten.



### Getränke Reitmeier

Fehlburger Weg 9, 94375 Stallwang  
Tel. 09964/9788 oder 0160 91327086



#### unsere Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:30-18:30 Uhr

Freitag: 15:00-18:00 Uhr

Samstag: 09:00-12:00 Uhr



Naturböden

**Georg Pielmeier**  
Kirchberg 28 94375 Stallwang

Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: georg.pielmeier@t-online.de

- ✓ Parkettböden
- ✓ Korkböden
- ✓ Linoleum
- ✓ Parkettschleif-Service

**Gallner  
Stallwangs Apotheke**

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2015

E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

Apotheke mit **Lieferservice**  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 7.30 - 12.30  
u. 14.00 - 18.00 Uhr,  
Mi. nachmittag geschlossen,  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

**Kontakt: Tel. 09964/9680**



**SV Wetzelsberg**  
unterstützt  
**Weihnachtstrucker-Aktion**  
der Johanniter



**Alle Jahre wieder.....**

Alle Jahre wieder kommt Weihnachten...  
und alle Jahre wieder möchte der SV Wetzelsberg mithelfen,  
ein paar hilfsbedürftigen Menschen an Weihnachten eine Freude zu bereiten.

Aus diesem Grund beteiligt sich der Sportverein auch 2021  
an der **Weihnachtstrucker-Aktion der Johanniter**.

Dies ist eine Hilfsaktion in Form von Paketen mit Grundnahrungsmitteln und Sachen für  
das alltägliche Leben, **keine Geldspenden!**

Die gesammelten Pakete werden von den Johannitern abgeholt und an Menschen in  
Krisen- und Katastrophengebieten verteilt, die dringend auf Hilfe angewiesen sind.

Beteiligen kann sich an dieser Aktion **jeder** (Einzelpersonen, Familien, Vereine, Firmen,  
Schulklassen, ...), der bereit ist, ein **Paket nach der Packliste** (siehe unten) zu füllen.

Wir hoffen, dass die Resonanz aus der Bevölkerung auch dieses Mal wieder so groß ist  
wie die Jahre zuvor und möchten uns schon jetzt sehr herzlich für die Unterstützung  
bedanken.

Die Pakete

können am **Samstag 04.12.2021 von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr**  
im **Sportheim Wetzelsberg** abgegeben werden.

**Packliste:**

- **1 Geschenk für Kinder (Malbuch oder-block und Buntstifte)**
- **2 kg Zucker**
- **3 kg Mehl**
- **1 kg Reis**
- **1 kg Nudeln**
- **2 Liter Speiseöl (keine Glasflaschen)**
- **3 Packungen Multivitamin-Brausetabletten**
- **3 Packungen Kekse**
- **5 Tafeln Schokolade**
- **500 g Kakaotränkepulver**
- **2 Duschgel oder Seife**
- **1 Handcreme**
- **2 Zahnbürsten**
- **2 Tuben Zahnpasta**



Bitte stabilen Karton verwenden!!!

Weitere Infos, Berichte und Bilder der letzten Jahre unter  
[www.johanniter-weihnachtstrucker.de](http://www.johanniter-weihnachtstrucker.de)



# JAN

| Abholtag | Rest | Bio             | Papier |
|----------|------|-----------------|--------|
| 1 Sa     |      | Neujahr         |        |
| 2 So     |      |                 |        |
| 3 Mo     | R1   | B1              | P1     |
| 4 Di     | R2   | B2              | P2     |
| 5 Mi     | R3   | B3              | P3     |
| 6 Do     |      | Hl. Drei Könige |        |
| 7 Fr     | R4   | B4              | P4     |
| 8 Sa     | R5   | B5              | P5     |
| 9 So     |      |                 |        |
| 10 Mo    | R6   | B6              | P6     |
| 11 Di    | R7   | B7              | P7     |
| 12 Mi    | R8   | B8              | P8     |
| 13 Do    | R9   | B9              | P9     |
| 14 Fr    | R10  | B10             | P10    |
| 15 Sa    |      |                 |        |
| 16 So    |      |                 |        |
| 17 Mo    | R1   | B1              | P11    |
| 18 Di    | R2   | B2              | P12    |
| 19 Mi    | R3   | B3              | P13    |
| 20 Do    | R4   | B4              | P14    |
| 21 Fr    | R5   | B5              | P15    |
| 22 Sa    |      |                 |        |
| 23 So    |      |                 |        |
| 24 Mo    | R6   | B6              | P16    |
| 25 Di    | R7   | B7              | P17    |
| 26 Mi    | R8   | B8              | P18    |
| 27 Do    | R9   | B9              | P19    |
| 28 Fr    | R10  | B10             | P20    |
| 29 Sa    |      |                 |        |
| 30 So    |      |                 |        |
| 31 Mo    | R1   | B1              | P1     |

# FEB

| Abholtag | Rest | Bio | Papier |
|----------|------|-----|--------|
| 1 Di     | R2   | B2  | P2     |
| 2 Mi     | R3   | B3  | P3     |
| 3 Do     | R4   | B4  | P4     |
| 4 Fr     | R5   | B5  | P5     |
| 5 Sa     |      |     |        |
| 6 So     |      |     |        |
| 7 Mo     | R6   | B6  | P6     |
| 8 Di     | R7   | B7  | P7     |
| 9 Mi     | R8   | B8  | P8     |
| 10 Do    | R9   | B9  | P9     |
| 11 Fr    | R10  | B10 | P10    |
| 12 Sa    |      |     |        |
| 13 So    |      |     |        |
| 14 Mo    | R1   | B1  | P11    |
| 15 Di    | R2   | B2  | P12    |
| 16 Mi    | R3   | B3  | P13    |
| 17 Do    | R4   | B4  | P14    |
| 18 Fr    | R5   | B5  | P15    |
| 19 Sa    |      |     |        |
| 20 So    |      |     |        |
| 21 Mo    | R6   | B6  | P16    |
| 22 Di    | R7   | B7  | P17    |
| 23 Mi    | R8   | B8  | P18    |
| 24 Do    | R9   | B9  | P19    |
| 25 Fr    | R10  | B10 | P20    |
| 26 Sa    |      |     |        |
| 27 So    |      |     |        |
| 28 Mo    | R1   | B1  | P1     |

# MÄRZ

| Abholtag | Rest | Bio | Papier |
|----------|------|-----|--------|
| 1 Di     | R2   | B2  | P2     |
| 2 Mi     | R3   | B3  | P3     |
| 3 Do     | R4   | B4  | P4     |
| 4 Fr     | R5   | B5  | P5     |
| 5 Sa     |      |     |        |
| 6 So     |      |     |        |
| 7 Mo     | R6   | B6  | P6     |
| 8 Di     | R7   | B7  | P7     |
| 9 Mi     | R8   | B8  | P8     |
| 10 Do    | R9   | B9  | P9     |
| 11 Fr    | R10  | B10 | P10    |
| 12 Sa    |      |     |        |
| 13 So    |      |     |        |
| 14 Mo    | R1   | B1  | P11    |
| 15 Di    | R2   | B2  | P12    |
| 16 Mi    | R3   | B3  | P13    |
| 17 Do    | R4   | B4  | P14    |
| 18 Fr    | R5   | B5  | P15    |
| 19 Sa    |      |     |        |
| 20 So    |      |     |        |
| 21 Mo    | R6   | B6  | P16    |
| 22 Di    | R7   | B7  | P17    |
| 23 Mi    | R8   | B8  | P18    |
| 24 Do    | R9   | B9  | P19    |
| 25 Fr    | R10  | B10 | P20    |
| 26 Sa    |      |     |        |
| 27 So    |      |     |        |
| 28 Mo    | R1   | B1  | P1     |
| 29 Di    | R2   | B2  | P2     |
| 30 Mi    | R3   | B3  | P3     |
| 31 Do    | R4   | B4  | P4     |

# APRIL

| Abholtag | Rest | Bio         | Papier |
|----------|------|-------------|--------|
| 1 Fr     | R5   | B5          | P5     |
| 2 Sa     |      |             |        |
| 3 So     |      |             |        |
| 4 Mo     | R6   | B6          | P6     |
| 5 Di     | R7   | B7          | P7     |
| 6 Mi     | R8   | B8          | P8     |
| 7 Do     | R9   | B9          | P9     |
| 8 Fr     | R10  | B10         | P10    |
| 9 Sa     | R1   | B1          | P11    |
| 10 So    |      |             |        |
| 11 Mo    | R2   | B2          | P12    |
| 12 Di    | R3   | B3          | P13    |
| 13 Mi    | R4   | B4          | P14    |
| 14 Do    | R5   | B5          | P15    |
| 15 Fr    |      | Karfreitag  |        |
| 16 Sa    |      |             |        |
| 17 So    |      | Ostern      |        |
| 18 Mo    |      | Ostermontag |        |
| 19 Di    | R6   | B6          | P16    |
| 20 Mi    | R7   | B7          | P17    |
| 21 Do    | R8   | B8          | P18    |
| 22 Fr    | R9   | B9          | P19    |
| 23 Sa    | R10  | B10         | P20    |
| 24 So    |      |             |        |
| 25 Mo    | R1   | B1          | P1     |
| 26 Di    | R2   | B2          | P2     |
| 27 Mi    | R3   | B3          | P3     |
| 28 Do    | R4   | B4          | P4     |
| 29 Fr    | R5   | B5          | P5     |
| 30 Sa    |      |             |        |

# MAI

| Abholtag | Rest | Bio                 | Papier |
|----------|------|---------------------|--------|
| 1 So     |      | Tag der Arbeit      |        |
| 2 Mo     | R6   | B6                  | P6     |
| 3 Di     | R7   | B7                  | P7     |
| 4 Mi     | R8   | B8                  | P8     |
| 5 Do     | R9   | B9                  | P9     |
| 6 Fr     | R10  | B10                 | P10    |
| 7 Sa     |      |                     |        |
| 8 So     |      |                     |        |
| 9 Mo     | R1   | B1                  | P11    |
| 10 Di    | R2   | B2                  | P12    |
| 11 Mi    | R3   | B3                  | P13    |
| 12 Do    | R4   | B4                  | P14    |
| 13 Fr    | R5   | B5                  | P15    |
| 14 Sa    |      |                     |        |
| 15 So    |      |                     |        |
| 16 Mo    | R6   | B6                  | P16    |
| 17 Di    | R7   | B7                  | P17    |
| 18 Mi    | R8   | B8                  | P18    |
| 19 Do    | R9   | B9                  | P19    |
| 20 Fr    | R10  | B10                 | P20    |
| 21 Sa    |      |                     |        |
| 22 So    |      |                     |        |
| 23 Mo    | R1   | B1                  | P1     |
| 24 Di    | R2   | B2                  | P2     |
| 25 Mi    | R3   | B3                  | P3     |
| 26 Do    |      | Christi-Himmelfahrt |        |
| 27 Fr    | R4   | B4                  | P4     |
| 28 Sa    | R5   | B5                  | P5     |
| 29 So    |      |                     |        |
| 30 Mo    | R6   | B6                  | P6     |
| 31 Di    | R7   | B7                  | P7     |

# JUNI

| Abholtag | Rest | Bio           | Papier |
|----------|------|---------------|--------|
| 1 Mi     | R8   | B8            | P8     |
| 2 Do     | R9   | B9            | P9     |
| 3 Fr     | R10  | B10           | P10    |
| 4 Sa     |      |               |        |
| 5 So     |      | Pfingsten     |        |
| 6 Mo     |      | Pfingstmontag |        |
| 7 Di     | R1   | B1            | P11    |
| 8 Mi     | R2   | B2            | P12    |
| 9 Do     | R3   | B3            | P13    |
| 10 Fr    | R4   | B4            | P14    |
| 11 Sa    | R5   | B5            | P15    |
| 12 So    |      |               |        |
| 13 Mo    | R6   | B6            | P16    |
| 14 Di    | R7   | B7            | P17    |
| 15 Mi    | R8   | B8            | P18    |
| 16 Do    |      | Fronleichnam  |        |
| 17 Fr    | R9   | B9            | P19    |
| 18 Sa    | R10  | B10           | P20    |
| 19 So    |      |               |        |
| 20 Mo    | R1   | B1            | P1     |
| 21 Di    | R2   | B2            | P2     |
| 22 Mi    | R3   | B3            | P3     |
| 23 Do    | R4   | B4            | P4     |
| 24 Fr    | R5   | B5            | P5     |
| 25 Sa    |      |               |        |
| 26 So    |      |               |        |
| 27 Mo    | R6   | B6            | P6     |
| 28 Di    | R7   | B7            | P7     |
| 29 Mi    | R8   | B8            | P8     |
| 30 Do    | R9   | B9            | P9     |

Tourennummern anhand des  
Straßenverzeichnisses eintragen  
und im Kalender einkreisen.

R \_\_\_ B \_\_\_ P \_\_\_



Die Tonnen müssen an den Abholtagen immer spätestens ab 5.30 Uhr zur Leerung  
bereit stehen. **Achten Sie besonders in Wochen mit Feiertagen auf mögliche Ver-  
schiebungen der Abfuhrtermine. Diese sind im Kalender bereits berücksichtigt.**  
» Bei Fragen sind wir für Sie unter **Tel. 09421 / 9902-44** erreichbar.

# 2022

### FFW Landorf trat zur Leistungsprüfung an



Am Samstag den 30.11.2021 trat eine Gruppe der Freiwilligen Feuerwehr Landorf nach intensiven Übungseinheiten, unter der Leitung von Ausbilder Helmut Limmer, dem Kommandanten Wilhelm Poiger und den beiden Gruppenführern Florian Dietl und Daniel Poiger, zur Leistungsprüfung an. Die Aufgabenstellung lautete: „Wasserentnahme aus Hydranten“. Durchgeführt wurde die Leistungsprüfung von Kreisbrandinspektor Markus Werber, unterstützt von Schiedsrichter Kreisbrandmeister Thomas Fuchs aus Stallwang. Unter den Augen der Schiedsrichter, des Ausbilders Helmut Limmer und dem 1. Kommandant Wilhelm Poiger und Bürgermeister Max Dietl legten die Teilnehmer in verschiedenen Stufen Ihr Leistungsabzeichen ab. Daniel Poiger und Florian Dietl absolvierten Stufe vier. In der dritten Stufe traten die Teilnehmer Andreas Poiger, Christoph Poiger, Lukas Albert und Markus Poiger an. Jakob Aumer und Julian Aumüller absolvierten mit Stufe zwei ihr zweites Leistungsabzeichen. Vervollständigt wurde die Gruppe mit Ergänzungsteilnehmer und Ausbilder Helmut Limmer. 1. Bürgermeister der Gemeinde Stallwang Max Dietl verfolgte ebenfalls die Leistungsprüfung vor Ort. Nach der Abnahme stellte Kreisbrandinspektor Markus Weber fest, dass die Gruppe der Freiwilligen Feuerwehr Landorf die Leistungsprüfung bestanden hat und verlieh die Abzeichen. Hierbei betonte er wie wichtig, die stetige Übung mit den Gerätschaften ist. In den Grußworten von Kommandant Poiger und Bürgermeister Dietl wurden die Teilnehmer gelobt und motiviert weiter aktiv bei der Feuerwehr zu bleiben. Zum Abschluss und Dank lud die Gemeinde Stallwang die Absolventen zu einer Brotzeit ein.

Text und Foto: Daniel Poiger

### Freiwillige Feuerwehr Landorf absolvierte Feuerwehrführerschein.

Nachdem die Freiwillige Feuerwehr Landorf im letzten Jahr ein neues Tragkraftspritzenfahrzeug erhielt, wurde mit dem neuen Fahrzeug fleißig geübt. Damit auch die jüngeren Kameraden, welche das neue Feuerwehrfahrzeug aufgrund Gewichtsbeschränkungen der Führerscheinklasse B nicht mehr fahren dürften, das neue Auto fahren können, begannen diese den kleinen Feuerwehrführerschein. Dieser berechtigt, Einsatzfahrzeuge bis zu einem Gewicht von 4,75 Tonnen zu fahren. Bei einem normalen KFZ-Führerschein der Klasse B sind nur 3,5 Tonnen erlaubt. Bereits letztes Jahr wurde die theoretische Ausbildung absolviert. Leider konnte im Anschluss die praktische Ausbildung aufgrund pandemischer Beschränkungen nicht durchgeführt werden. Nachdem dies heuer im Sommer wieder möglich war, begannen acht Feuerwehrdienstleistende die praktische Ausbildung. Unter der Aufsicht von den Ausbildern Helmut Limmer, Christian Stahl, Hans Berger und Wilhelm Poiger absolvierten die Teilnehmer diverse Fahrübungen und führten Fahrtrainings durch. Im Anschluss standen Fahrstunden auf dem Programm. Jeder Anwärter musste im Anschluss sechs Fahrstunden absolvieren, um das Fahrverhalten des Fahrzeuges noch besser kennenzulernen. Abschließend musste eine einstündige Prüfungsfahrt abgelegt werden, wo Hans Prommersberger das Können der Prüflinge begutachtete und prüfte. Nachdem die Prüfung abgenommen war, musste die neue erworbene Fahrerlaubnis der Teilnehmer noch vom Landratsamt bestätigt und eine Bescheinigung ausgestellt werden. Diese Bescheinigung wurde den acht Feuerwehrkameraden Josef Aumüller, Andreas Stahl, Andreas Poiger, Albert Lukas, Thomas Gürster, Daniel Poiger, Christoph Poiger und Florian Dietl zum Abschluss bei einem gemeinsamen Treffen überreicht. 1. Kommandant Wilhelm Poiger bedankte sich hierbei bei den Teilnehmern für ihre Bereitschaft zum Ablegen des neuen Führerscheines. Denn nur so kann sichergestellt werden, dass auch in Zukunft die Freiwillige Feuerwehr Landorf mit ihrem neuen Fahrzeug ausrücken kann und einsatzbereit bleibt. Weiter bedankte sich Poiger bei Helmut Limmer, welcher die Ausbildung organisierte und federführend leitete. Weiter bedankte er sich bei den weiteren Ausbildern für ihre Unterstützung und bei Hans Prommersberger für die Abnahme der Fahrprüfung.

Text und Bild: Daniel Poiger



v. l. 1. Kommandant Wilhelm Poiger und Ausbilder Helmut Limmer, Andreas Poiger, Albert Lukas, Thomas Gürster, Daniel Poiger, Christoph Poiger, Florian Dietl

**elements**

---

**BAD / HEIZUNG / ENERGIE**

**NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!**

**Hirschberger Ring 31 a, Straubing**  
**Telefon: 09421/997630**

HIER BERÄT  
DAS FACH-  
HANDWERK

Öffnungszeiten der Bäderausstellung:

Montag - Freitag von 9 - 18 Uhr

Samstag von 9 - 14 Uhr

## Wieder tolle Erfolge für Spieler der Pétanque-Freunde des SV Wetzelsberg

Nach der ausgefallenen Saison 2020 war es heuer wieder möglich, verschiedene Wettbewerbe zu veranstalten. Hans Groß vom beteiligte sich mit Hocine Mahdjoub und Alexander Bauer (beide BC Regensburg), an der bayerischen Meisterschaft 55+ in Schnackenwerth bei Schweinfurt. Mit 4:0 Siegen errangen sie den zweiten Platz, qualifizierten sich damit für die Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft in Berlin und erreichten dabei einen respektablen 5. Platz.



Hans Groß, Alexander Bauer und Hocine Mahdjoub

Auch die Jugendlichen Matthias Weiß und Julian Gammer bestätigten die Leistungen der Vorjahre. Bei den Deutschen Meisterschaften in Rastatt/Baden-Württemberg erreichte Matthias mit seinem Team den 1. Platz, Julian erzielte mit seiner Mannschaft den 3. Platz.



Matthias Weiß, Tobias Moritz und Oskar Fitz



Julian Gammer, Deniz Löffler und Vinh Nguyen

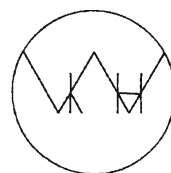
# TSV-Weihnacht

**am Samstag, 11.12.2021 ab 17 Uhr**

*... in Stallwang rund um das Vereinsheim ...*

- | Glühwein und Kinderpunsch
- | Bratwürstelsemmel
- | Frisch gebackene Striezel
- | Feuertonnen und -Schalen
- | Freiluft-Blitz-Versteigerung
- | Für die Kinder Nikolaus & Weihnachtsgeschichte

*Wir laden die gesamte Bevölkerung herzlichst ein bei vorweihnachtlicher Atmosphäre die „stade Zeit“ zu genießen. Wir freuen uns auf euch!*



### Karl-Heinz Wittmann

Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
Steintechniker und Restaurator i.H.

Dammersdorf 2 · 94353 Haibach  
Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

## Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264

- Wöchentlich wechselnde Brot-, Brötchen- und Gebäckangebote
- Laufend frische Brezen
- Bauernbrote aus eigenem Natursauer
- Für Ernährungsbewusste Vollkornbrote aus alten Getreidesorten

# K

kälte knott  
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage  
Getränke- und Schanktechnik  
Fahrzeugkühlung  
Beratung-Planung  
Ausführung-Service

94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

## Auto Buchs - Gebrauchtwagenhandel Reifen - Felgen - Zubehör

Haselmühle 1 · 94375 Stallwang  
Tel. 09964/814



## Gewalt ist kein Mittel zur Lösung von Konflikten

In den Pfarreien Wetzelsberg und Stallwang gedachte man am Volkstrauertag der Gefallenen und Vermissten der Kriege sowie deren zurückgebliebenen Angehörigen. Pfarrer Werner Gallmeier erinnerte die Gottesdienstbesucher beider Pfarreien, dass „jeder Tote ein Mitmensch war mit Hoffnungen und Plänen, wie wir es heute so selbstverständlich nehmen. Aber viele junge Menschen mussten auf furchtbare Weise fern der Heimat sterben. Zurück blieben Eltern, Ehefrauen und Kinder, die mit dem Verlust leben lernen mussten. In unserem Land haben wir Frieden, aber viele Soldaten mussten etwa in Afghanistan den Krieg miterleben. Unzählige von ihnen leiden heute noch darunter“, waren seine Worte. „Als Christen sind wir aufgerufen, uns für vernünftige Konfliktlösungen einzusetzen“. Vorstand Alfred Rothammer von der KSK Wetzelsberg- Schönstein erinnerte an die Opfer der Kriege, an Vertriebene und Verfolgte, an Widerstandskämpfer und an jene, die für ihren Glauben gestorben sind. Aktuell seien gerade Afghanistan und Belarus Beispiele für Gewalt und Diktatur. Jeder Einzelne solle sich mit ganzem Herzen für Frieden einsetzen. Dann legte er im Beisein von Bürgermeister Max Dietl am Ehrenmal eine Schale nieder.

Martin Aumer von der KSK Stallwang-Landorf zitierte Erlebnisse und Erinnerungen von einem ehemaligen Luftwaffenhelfer, die dieser niedergeschrieben hat. „Der Krieg bringt zum einen die schlechtesten Eigenschaften im Menschen zum Vorschein, zum anderen aber auch die besten“, waren dessen Worte. Junge Leute, die damals teilweise noch Kinder waren, würden bis heute an verdrängten Kriegstraumen leiden. „Unsere Bundeswehr bestreitet momentan mit etwa 2400 Soldatinnen und Soldaten noch zehn Einsätze auf drei Kontinenten. Im fast zwanzig Jahre dauernden Afghanistankrieg sind 59 Bundeswehrangehörige gestorben. Der Abzug endete im Fiasko und Chaos.“ In seinem Gedenken schloss er alle betroffenen Opfer mit ein. „Hoffen wir gemeinsam auf Versöhnung unter den Menschen und Völkern“. Aumer legte einen Kranz nieder. Mit den Mitgliedern der KSK Stallwang-Landorf waren auch Veteranen, die in der Vergangenheit bei Auslandseinsätzen dabei waren, beim Gedenken am Ehrenmal. Die Blaskapelle Stallwang spielte dort zwei Stücke.

Bilder: Andrea Völkl, Text: Andrea Völkl



23. Dezember 1954



Stallwang. (Weihnachtsfeier) Der Ortsverschönerungsverein hielt unter dem Weihnachtsbaum auf dem Dorfplatz eine kleine Feier mit Weihnachtsliedersingen der Schuljugend ab. Vorstand Schuhmann und Bürgermeister Wurm hielten Ansprachen. Bürgermeister Wurm sagte, er habe auf dem Gipfel des Weihnachtsbaumes ein grünes Licht anbringen lassen, welches hinüber leuchten solle in die Gefangenenlager, in welchen Ländern diese auch seien. Wir würden unsere Kameraden nicht vergessen und unsere Gedanken sollten in der Weihnachtszeit stärker als je bei ihnen weilen.